

N. 524

28 MEI 1986. — Koninklijk besluit  
houdende maatregelen tot behoud en beheer  
van de tongstand in zee

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ingevolge de uitzonderlijk grote aanvoer van tong, zonder vrijwil behoudsmaatregelen dienen te worden getroffen, ten einde de door de E.E.G. toegestane vangsten niet te overschrijden;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische Vissersvaartuigen »;

2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de E.G.-Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sektoren;

3. vaartdag : een periode op zee zoals bepaald bij ministerieel besluit van 4 januari 1946, gewijzigd bij ministerieel besluit van 24 juni 1949;

4. bt of gt : de tonnemaat van het vaartuig vermeld in de « Officiële Lijst der Belgische Vissersvaartuigen »;

5. visserij met de boomkor : visserij met een net dat over de bodem wordt gesleept en dat door een boom wordt opengehouden.

**Art. 2.** In de loop van het jaar 1986 is het verboden met een vissersvaartuig, binnen de Europese Visserijzone, meer dan 265 vaartdagen te realiseren. De vaartdagen tijdens de haringvisserij komen niet in aanmerking.

F. 524

28 MAI 1986. — Arrêté royal  
portant des mesures de conservation et de gestion  
des réserves de sole

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à la suite de l'arrivage exceptionnellement important de sole, il y a lieu de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la C.E.E.

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans « Liste officielle des bateaux belges de pêche maritime »;

2. zones c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-C.E. dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985;

3. jour de navigation : une période sur mer déterminée par l'arrêté ministériel du 4 janvier 1946, modifié par l'arrêté ministériel du 24 juin 1949;

4. bt ou gt : le tonnage du bateau mentionné dans la « Liste officielle des bateaux belges de la pêche maritime »;

5. pêche avec le filet à pêche : pêche avec un filet traînant sur le fond et maintenu ouvert par une perche.

**Art. 2.** Pendant l'année 1986, il est interdit de réaliser plus de 265 jours de navigation avec un bateau de pêche dans la Zone de pêche européenne. Les jours de navigation lors de la pêche du hareng ne sont pas pris en considération.



Art. 3. Van 1 juni 1986 tot en met 15 september 1986 is het :

- in het i.c.e.s.-gebied VIId verboden met een vissersvaartuig de visserij te bedrijven met de boomkor;
- in het i.c.e.s.-gebied IVc verboden met een vissersvaartuig van meer dan 66 bt of gt de visserij te bedrijven met de boomkor. De garnaalvisserij valt niet onder dat verbod;
- in het i.c.e.s.-gebied IVa en IVb verboden dat de vangst van een vissersvaartuig uit meer dan 1 pct. t.o.v. het totale gewicht van de vangst bestaat.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 mei 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*  
van 30 mei 1986, nr. 103)

Art. 3. Du 1er juin 1986 jusqu'au 15 septembre 1986 inclus, il est :

- interdit de pratiquer la pêche avec un bateau équipé d'un filet à perche dans la zone c.i.e.m. VIId;
- interdit de pratiquer la pêche dans la zone c.i.e.m. IVc avec un bateau de plus de 66 bt ou gt équipé d'un filet à perche. La pêche au crevettes ne tombe pas sous cette interdiction;
- interdit, dans la zone c.i.e.m., IVa et IVb que le poids total de la pêche d'un bateau de pêche comprenne plus de 1 p.c. de sole.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mai 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,  
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le *Moniteur belge* du 30 mai 1986, n° 103)